



**PARC MARIN**  
DU SAGUENAY-SAINST-LAURENT

[parcmarin.qc.ca](http://parcmarin.qc.ca)



# GUIDE DE VISITE 2013

Parcs Canada / J.-L. Provencier

Parcs Canada : | 888 773-8888 • [parcscanada.gc.ca](http://parcscanada.gc.ca) | Parcs Québec : | 800 665-6527 • [sepaq.com](http://sepaq.com)



Canada 

Québec 



## MOT DU MINISTRE



Parcs Canada exerce une influence positive dans la gestion des aires protégées à l'échelle mondiale. Je crois que le cœur et l'esprit des gens se rapprochent de la nature lorsqu'ils visitent les parcs nationaux et autres aires protégées. C'est pourquoi j'invite le public à visiter nos 44 parcs nationaux, 167 lieux historiques nationaux et 4 aires marines nationales de conservation répartis à travers le pays.

Lors de votre visite au parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, vous vous rapprocherez d'éléments naturels hors du commun. Vous serez à coup sûr touché par l'impressionnante biodiversité de ce parc qui protège une partie de l'estuaire du Saint-Laurent et de la rivière Saguenay.

À titre de ministre responsable de Parcs Canada, je suis très fier de contribuer à la protection de ce milieu marin exceptionnel en collaboration avec le gouvernement du Québec et avec la participation active du milieu régional. Je vous invite à découvrir le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et nos aires protégées pour profiter de nos plus précieux endroits et vous souhaite d'y vivre des expériences mémorables.

Peter Kent  
Le ministre canadien de l'Environnement  
et ministre responsable de Parcs Canada

**Entrée gratuite  
le 1<sup>er</sup> juillet**

**On vous attend!**

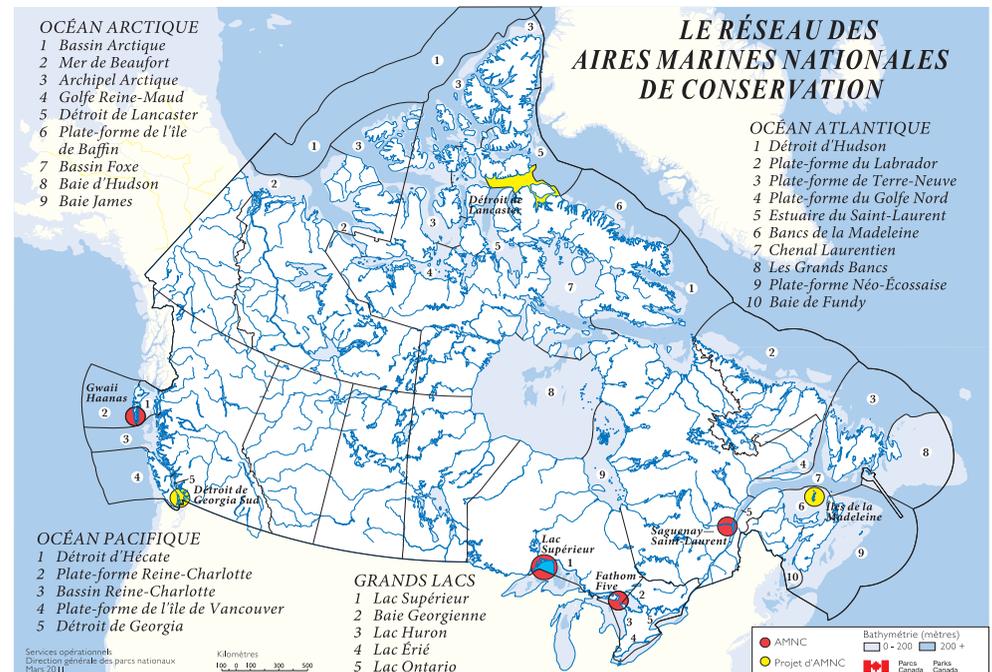
Centre de découverte  
du milieu marin  
41, rue des Pilotes  
Les Escoumins (p.18)

Centre d'interprétation  
et d'observation de  
Cap-de-Bon-Désir  
13, chemin du Cap-de-Bon-Désir  
Les Bergeronnes (p.18)

Centre d'interprétation  
et d'observation de  
Pointe-Noire  
141, route 138  
Baie-Sainte-Catherine (p.14)

## NOTRE MANDAT

Au nom de la population canadienne, nous protégeons et mettons en valeur des exemples représentatifs du patrimoine naturel et culturel du Canada, et en favorisons chez le public la connaissance, l'appréciation et la jouissance, de manière à en assurer l'intégrité écologique et commémorative pour les générations d'aujourd'hui et de demain.





# LES INCONTOURNABLES



## L'OBSERVATION DES BALEINES EN BATEAU

Quel plaisir d'entendre le puissant souffle d'une baleine et de voir apparaître ce magnifique animal à la surface de l'eau! À bord d'un bateau, observez le spectacle fascinant des animaux marins. Préparez-vous à vivre une expérience en mer au pays des baleines, phoques et oiseaux marins. Choisissez le type d'excursion qui vous convient.

*Voyez les pages 6 à 8.*



## L'OBSERVATION DES BALEINES DEPUIS LA RIVE

En balade sur les rives du parc marin, gardez toujours vos sens éveillés! Vous pourriez apercevoir ou entendre bélugas, rorquals et marsouins tout près de la côte. De Baie-Sainte-Catherine aux Escoumins, en passant par Sacré-Cœur, plusieurs endroits vous réservent de belles surprises.

*Voyez la section Réseau découverte (pages 14 à 20).*



## ACTIVITÉS D'INTERPRÉTATION

Pour satisfaire votre soif de connaissances, participez aux nombreuses activités qui vous sont proposées. Des guides interprètes passionnés et des expositions captivantes vous dévoilent les multiples facettes du parc marin. Des étoiles de mer aux requins, en passant par l'histoire des phares et des Amérindiens, toute la vie maritime vous est racontée.

*Visitez le Réseau découverte.*



## RANDONNÉE EN KAYAK

Avec un guide professionnel ou en excursion autonome, le kayak de mer vous permet de saisir toute la beauté et l'immensité du parc marin. Bien préparée, une excursion en kayak vous fait vivre les joies du plein air en toute sécurité. Pour une randonnée de plusieurs jours, profitez des sites de camping aménagés en bordure du parc.

*Consultez les pages 6 et 9.*



## LES POINTS DE VUE SPECTACULAIRES

À pied, en vélo ou en auto, découvrez les nombreux points de vue sur le fjord du Saguenay et l'estuaire du Saint-Laurent. Le décor naturel de la côte, le bruit des vagues sur la plage et l'air frais de la mer sauront vous faire décrocher du quotidien. Tout autour du parc marin, le Réseau découverte vous offre le dépaysement.

## MANDAT DU PARC MARIN

Reconnaissant l'importance de protéger l'environnement, la faune, la flore et les ressources naturelles d'une partie du fjord du Saguenay et de l'estuaire du Saint-Laurent, les gouvernements du Canada et du Québec ont créé, avec l'appui de la population, le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent.

La mission du parc marin est de rehausser, au profit des générations actuelles et futures, le niveau de protection de ses écosystèmes aux fins de conservation, tout en favorisant les activités éducatives, récréatives et scientifiques.

Les activités pratiquées dans le parc marin sont encadrées dans une optique d'utilisation durable. Les intervenants régionaux participent également à l'atteinte des objectifs du parc marin.

## Certaines espèces sont menacées, protégeons-les!

Les bélugas du Saint-Laurent étaient entre 7 800 et 10 000 vers le milieu du 19<sup>e</sup> siècle. Responsable du déclin de la population, la chasse a été interdite en 1979. Depuis les années 1980, on compte environ 1 100 bélugas. Cet état stable est signe que d'autres facteurs peuvent nuire à son rétablissement, c'est pourquoi la population est menacée.

La baleine bleue, le plus gros animal de la planète, est en voie de disparition. Malgré l'arrêt de la chasse, la population de l'Atlantique Nord ne compte que 250 à 300 baleines adultes et quelques baleineaux. On estime qu'une dizaine d'entre elles fréquentent à l'occasion l'estuaire maritime du Saint-Laurent.

Au parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, les espèces de baleine menacées ou en voie de disparition bénéficient d'une protection accrue. Protégeons-les en respectant l'environnement et la réglementation sur l'approche des mammifères marins.



## Étudier les petits pour comprendre les géants!

À bord du bateau L'Alliance, les biologistes de Parcs Canada sillonnent le parc marin pour étudier ce qui est au menu des baleines, des phoques et des oiseaux. Dans l'estuaire maritime, les courants et la forme du fond marin favorisent la présence de grandes quantités de nourriture, dont les animaux marins ont besoin pour faire le plein d'énergie.

Avec leur équipement spécialisé, les chercheurs détectent la présence de proies : petits poissons et krill, un crustacé qui ressemble à une crevette. Les résultats montrent que le type de proie influence la façon dont les baleines et les phoques se nourrissent.

En 2010 et en 2011, il y a eu beaucoup de petits poissons qui vivent en bancs, tels le capelan et le lançon. Pour attraper ces proies rapides, il semble que la chasse en groupe soit la meilleure stratégie. Les phoques gris se sont rassemblés par centaines. Les rorquals communs, quant à eux, chassaient en groupes d'une à deux dizaines d'animaux. Leurs déplacements synchronisés créaient un impressionnant ballet de géants.

À l'été 2012, la nature a offert un tout autre spectacle. Les poissons étaient plus dispersés et moins abondants, alors qu'il y avait une quantité exceptionnelle de krill. Ces bancs de krill ont attiré une dizaine de rorquals bleus (baleines bleues). Le plus étonnant : les rorquals bleus se sont nourris sans arrêt, jour et nuit, pendant plusieurs semaines! Comme le krill se déplace lentement, il n'est pas nécessaire de le chasser en groupe. Les rorquals communs ont adapté leur stratégie, chassant plus souvent seuls comme les rorquals bleus.

Petits rorquals et rorquals à bosse ont été présents de façon constante. Les premiers, petits et rapides, sont d'habiles chasseurs qui se satisfont de bancs de poissons peu concentrés. Les seconds peuvent se nourrir tant de poissons que de krill.

# DES OUTILS DE PROTECTION COMPLÉMENTAIRES

## Le zonage

Utilisé dans les aires marines de conservation comme dans les parcs terrestres, le zonage permet de réserver des secteurs à la pratique de certaines activités pour favoriser l'utilisation durable de l'aire protégée.

Les zones de préservation intégrale sont destinées à la protection d'habitats et d'espèces fragiles. À titre d'exemple, le pourtour de l'île aux Fraises est une zone de préservation intégrale car il s'agit d'un lieu de repos pour les phoques et d'une aire d'alimentation pour les oiseaux. Lieu privilégié par les bélugas pour l'élevage des jeunes, la reproduction et le repos, la baie

Sainte-Marguerite est elle aussi une zone de préservation intégrale.

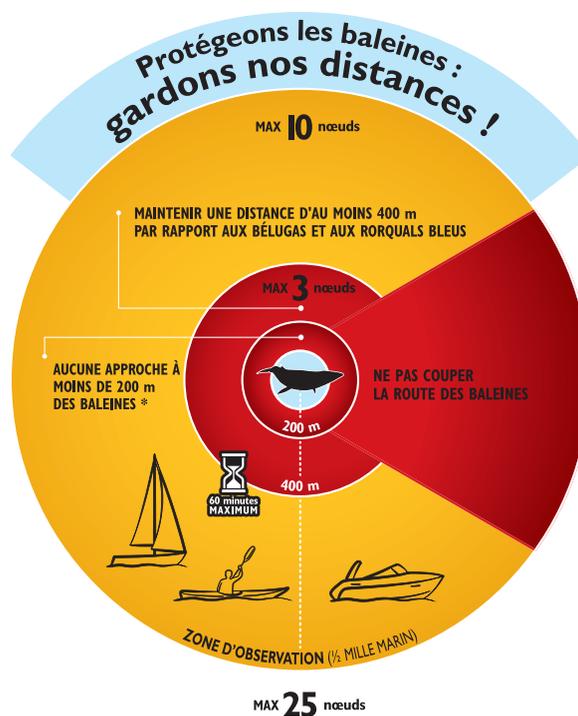
Le règlement de zonage sera bientôt en vigueur. Les navigateurs, chasseurs, pêcheurs, kayakistes et autres utilisateurs sont donc invités à éviter les zones de préservation intégrale.

CATÉGORIES DE ZONES	ACTIVITÉS AUTORISÉES
Préservation intégrale : 3 % du parc	Recherche scientifique sous certaines conditions
Protection spécifique : 42 % du parc	Navigation, excursion en mer, plongée sous-marine, recherche scientifique
Protection générale : 19 % du parc	Navigation, excursion en mer, plongée sous-marine, recherche scientifique ainsi que la chasse et la pêche récréatives
Utilisation générale : 36 % du parc	Navigation, excursion en mer, plongée sous-marine, recherche scientifique, chasse et pêche récréatives ainsi que la pêche commerciale sous certaines conditions.

## Le règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent

Élaboré en collaboration avec les entreprises d'excursion en mer, le règlement encadre les activités pratiquées dans le parc marin. Il indique la vitesse maximale de navigation permise sur l'ensemble du parc marin, ainsi que les distances et les vitesses à respecter en présence de mammifères marins (voir le schéma ci-contre). Toute personne naviguant dans le parc marin est tenue de s'y conformer.

Les capitaines et les guides de kayak de mer des entreprises détentrices d'un permis d'excursion en mer doivent suivre avec succès une formation sur le règlement offerte par Parcs Canada.



### DISTANCE

1/2 mille marin = 926 mètres

### VITESSE

3 nœuds = 5,56 km/h = 3,45 mi/h  
 10 nœuds = 18,52 km/h = 11,50 mi/h  
 25 nœuds = 46,30 km/h = 28,70 mi/h

En cas de disparité, le texte du règlement prévaut sur les informations données dans ce guide.

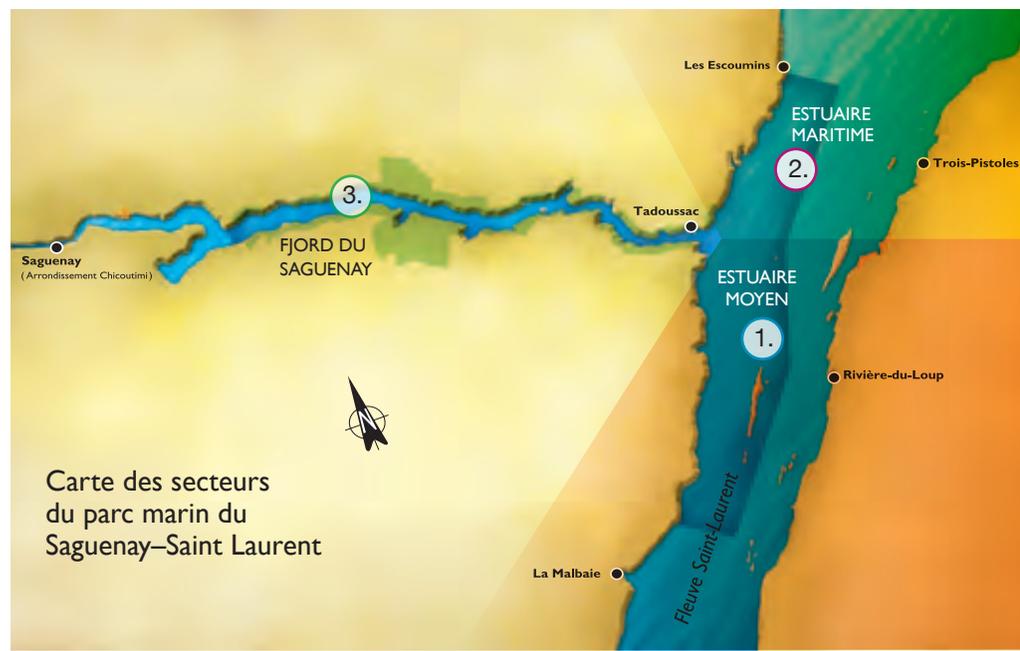
\* Dans certaines conditions, les détenteurs de permis d'entreprise d'excursion en mer (croisière aux baleines) peuvent s'approcher à 100 m d'une baleine autre que le béluga ou le rorqual bleu.



# LES SECTEURS

Le parc marin protège le milieu marin, c'est-à-dire la partie du rivage qui est immergée à marée haute, la colonne d'eau et le fond marin, ainsi que tout ce qui y vit. Les îles et îlots n'en font pas partie, mais plusieurs sont protégés.

La superficie totale du parc marin est de 1245 km<sup>2</sup>. Il est composé de trois écosystèmes différents reliés entre eux à la confluence de la rivière Saguenay et du fleuve Saint-Laurent.



Carte des secteurs du parc marin du Saguenay-Saint Laurent

## 1. ESTUAIRE MOYEN : UNE AIRE D'ÉLEVAGE

Avec ses îles entourées d'eau d'un vert turquoise, le panorama de l'estuaire moyen est parmi les plus beaux du Saint-Laurent. Les nombreux phares, érigés sur les rives rocheuses, complètent ce paysage maritime. Pour les harengs, capelans, oiseaux, phoques et bélugas, l'estuaire moyen offre des habitats propices à la reproduction, l'alimentation et le repos. L'hiver, il est un lieu de prédilection pour les oiseaux, en particulier pour le Garrot d'Islande. Ce secteur couvre 53 % de la superficie du parc.



## 2. ESTUAIRE MARITIME : UN GARDE-MANGER GÉANT

Il n'y a aucun doute : c'est le secteur le plus populaire du parc marin! Chaque été, baleines, phoques et oiseaux viennent profiter de la manne de petits poissons et de plancton qui s'offre à eux. La remontée d'eau froide et salée provenant du golfe et de l'océan Atlantique est à l'origine de cette abondance de vie marine. C'est aussi l'endroit où vont la majorité des bateaux d'excursion pour observer les mammifères marins et un secteur apprécié des amateurs de kayak de mer. Il couvre 30 % de la superficie du parc.



## 3. FJORD DU SAGUENAY : UN DÉCOR IMPRESSIONNANT

Ses eaux sombres bordées de falaises vertigineuses donnent au fjord du Saguenay un air mystérieux. À la fois mer et rivière, il est envahi par l'eau froide et salée de l'estuaire du Saint-Laurent en profondeur, tandis qu'en surface coule l'eau douce et plus chaude provenant des rivières affluentes et du lac Saint-Jean. Ce secteur, le favori des plaisanciers et des amateurs de pêche récréative, couvre 17 % de la superficie du parc.





## VIVEZ L'EXPÉRIENCE EN MER!

17

Que vous ayez le goût de l'aventure ou d'une douce balade sur l'eau, vous serez comblé. Choisissez le type d'embarcation et d'excursion qui vous convient et laissez-vous surprendre par la grande nature. Chaque sortie en mer est unique!

### Pour vous aider à choisir

La flotte des entreprises d'excursion en mer comprend plusieurs types d'embarcation aux dimensions variées. Informez-vous auprès des fournisseurs de service d'excursion en mer pour déterminer le produit qui répond le mieux à vos besoins.

### Une excursion guidée

Les capitaines et guides d'excursion en mer connaissent bien le milieu marin. Ils pourront vous transmettre leurs connaissances et répondre à vos questions.

Peu importe le type de bateau que vous choisirez, votre capitaine respectera la vitesse maximale et maintiendra ses distances vis-à-vis des baleines. Cependant, il peut arriver qu'une baleine émerge de manière inattendue près de l'embarcation d'excursion. Votre capitaine saura comment réagir dans ces circonstances. Lors d'une excursion en kayak de mer, votre guide vous aidera à respecter vos distances et à naviguer en toute sécurité. Laissez-vous guider...

## QUOI APPORTER?

Même en plein été, il fait plus froid en mer que sur la terre. Il est recommandé de porter des vêtements chauds et confortables.

En bateau, nous vous suggérons :

- Pantalons longs et chaussures fermées
- Chapeau, gants et foulard
- Coupe-vent ou imperméable
- Écran solaire et lunettes de soleil
- Appareil photo
- Jumelles

Pour une sortie non guidée en kayak, nous vous suggérons :

- Table des marées
- Appareil radio VHF
- Vêtements isothermiques et de rechange
- Carte marine
- Nourriture et eau
- D'aviser une personne responsable de votre plan de route



ALLIANCE ÉCO-BALEINE

Des entreprises d'excursion en mer, Parcs Québec, Parcs Canada et le Groupe de recherche et d'éducation sur les mammifères marins (GREMM) se sont unis pour former l'Alliance Éco-Baleine. L'objectif : assurer la pratique responsable et le développement durable de l'observation de baleines dans le parc marin.

Les entreprises membres ont adopté une charte qui expose leurs engagements au sein de l'alliance. Elle est affichée dans les locaux des membres et sur [www.eco-baleine.ca](http://www.eco-baleine.ca). Prenez le temps de la lire et appuyez le respect des engagements.

## EXPÉRIENCE EN VOILIER

### Voile Mercator

Naviguez à la **voile** sur le Saint-Laurent et le Fjord du Saguenay. Activités personnalisées pour groupes de 8 personnes au maximum. Toute la famille est invitée à participer aux manœuvres. Excursions d'initiation à la voile (3 h, 5 h, 7 h) et cours de voile (2 à 5 jours) menant à l'obtention d'un brevet.

Laissez-vous propulser par le vent tout en découvrant le parc marin.



Tadoussac, L'Anse-Saint-Jean, Baie Éternité  
| 888 674-9309 | [voilemercator.com](http://voilemercator.com)

## Saviez-vous que ...

Les rorquals sont des baleines. Quatre espèces de rorqual fréquentent le parc marin : le rorqual bleu (baleine bleue), le rorqual à bosse (baleine à bosse), le petit rorqual et le rorqual commun.

Le béluga et le phoque commun sont les seuls mammifères marins qui vivent toute l'année dans l'estuaire du Saint-Laurent. **Savez-vous les reconnaître?**

Phoque commun Phoque gris

Marsouin commun Béluga

Petit rorqual

Baleine à bosse

Rorqual commun

Baleine bleue

## Votre sécurité : votre responsabilité

Les activités en plein air peuvent comporter certains risques. Vous devez vous assurer de posséder les compétences et habiletés requises à la pratique de l'activité choisie. Il est important de connaître les risques inhérents à cette activité, de respecter vos capacités et de disposer des équipements appropriés.



## EXPÉRIENCE EN BATEAU

### Croisières AML

| 800 563-4643

[croisieresaml.com](http://croisieresaml.com)

Profitez d'une croisière d'observation des baleines à bord de nos confortables bateaux d'observation, ou partez à la découverte de l'immensité du fjord du Saguenay. Croisières AML, une expérience nature exceptionnelle en compagnie de guides-naturalistes bilingues certifiés qui vous transmettront toute leur passion pour les mammifères marins!

Tadoussac, Baie-Sainte-Catherine, L'Anse-Saint-Jean, Rivière-du-Loup

### Croisières 2001

| 800 694-5489

[croisieres2001.com](http://croisieres2001.com)

Pour une palpitante croisière de 3 heures avec une ambiance chaleureuse, vous pourrez observer les mammifères marins et faire une incursion dans le fjord du Saguenay. Caméra vidéo sous-marine pour observer les fonds marins.

Tadoussac et Baie-Sainte-Catherine

### Croisières Groupe Dufour / Croisières Charlevoix

| 800 463-5250 /

| 866 638-1483

[dufour.ca](http://dufour.ca) / [baleines.ca](http://baleines.ca)

Le Groupe Dufour vous invite à découvrir ses fabuleuses croisières aux baleines avec guides-naturalistes expérimentés. Plusieurs départs par jour, de mai à octobre. Seules nos croisières vous offrent le service 5 cœurs, garantie d'un moment inoubliable.

Tadoussac, Baie-Sainte-Catherine, Saint-Siméon

### Les Croisières du Fjord

| 800 363-7248

[croisieresdufjord.com](http://croisieresdufjord.com)

À bord du bateau-mouche, découvrez les secteurs les plus spectaculaires du fjord du Saguenay. Voyez les caps Éternité et Trinité avec la statue de la Vierge. Vivez un moment de recueillement lors de l'Ave Maria!

Sainte-Rose-du-Nord, La Baie, Baie-Éternité, L'Anse-Saint-Jean et Tadoussac

### Croisière Personnalisée Saguenay

418 608-8058 ou 418 272-2739

[croisieresaguenay.ca](http://croisieresaguenay.ca)

Depuis 23 ans, croisières personnalisées haut de gamme et contemplatives, en concept privé ou jumelé (6 personnes maximum), vous assurant de vivre une expérience intime, distinctive et enrichissante sur le majestueux fjord du Saguenay. Une parenthèse de bonheur...

L'Anse-Saint-Jean

### Société Duvetnor

| 877 867-1660

[pharedupot.com](http://pharedupot.com)

Croisières autour des îles du Saint-Laurent (avec ou sans débarquement); séjours dans les îles en auberge, en maisonnette ou en camping. Grande diversité d'oiseaux marins (avant la fin juillet), paysages, notes fascinantes sur l'histoire maritime (contrebande, comptoir maritime, etc.). Excursions commentées et instructives.

Rivière-du-Loup





# EXPÉRIENCE EN PNEUMATIQUE

**Croisières AML**

I 800 563-4643	croisieresaml.com
----------------	-------------------

Profitez d'une expérience grisante à bord de nos Zodiacs! Soyez aux premières loges pour observer les géants des mers lors de nos croisières de 2 ou 3 heures. Croisières AML, une expérience nature exceptionnelle en compagnie de guides-naturalistes bilingues certifiés qui vous transmettront toute leur passion pour les mammifères marins!

Tadoussac, Baie-Sainte-Catherine

**Croisières Essipit**

I 888 868-6666	essipit.com
----------------	-------------

Excursion aux baleines exaltante en embarcation pneumatique sécuritaire à partir des Bergeronnes. D'une durée de 2 heures, soyez à l'affût d'une rencontre à couper le souffle. Kue! Bienvenue!

Les Bergeronnes

**Croisières Groupe Dufour / Croisières Charlevoix**

I 800 463-5250 / I 866 638-1483	dufour.ca / baleines.ca
---------------------------------	-------------------------

Le Groupe Dufour vous invite à découvrir ses fabuleuses croisières aux baleines avec guides-naturalistes expérimentés. Plusieurs départs par jour, de mai à octobre. Seules nos croisières vous offrent le service 5 cœurs, garantie d'un moment inoubliable.

Tadoussac, Baie-Sainte-Catherine, Saint-Siméon

**Croisières Neptune**

418 232-6716 / I 877 7NEPTUNE	croisieresneptune.net
-------------------------------	-----------------------

Les Croisières Neptune vous proposent des croisières aux baleines au ras des flots, dans des bateaux pneumatiques (Zodiac) modernes et sécuritaires, une façon à la fois rapide, discrète et agréable de naviguer.

Les Bergeronnes, Les Escoumins

**Les Écumeurs du Saint-Laurent**

I 888 817-9999	lesecumeurs.com
----------------	-----------------

Les Écumeurs du Saint-Laurent vous invitent à découvrir le monde fascinant des baleines à bord de nos pneumatiques, accompagnés de capitaines passionnés.

Les Escoumins

**Les Pionniers des baleines**

I 866 501-8725	croisierebaleine.ca
----------------	---------------------

Une excursion permettant de respirer l'air de la mer et d'observer les baleines à bord de grands zodiacs modernes et confortables offrant beaucoup d'espace pour un safari-photo. Zodiacs équipés de moteurs silencieux, sans fumée ni odeur.

Pour connaître les lieux d'embarquement : I 866 501-8725

**Otis excursions**

418 235-4197 / 418 235-4537	otisexcursions.com
-----------------------------	--------------------

Venez faire une croisière intime afin d'observer les baleines et autres mammifères marins à bord de nos pneumatiques silencieux et écologiques de 12 passagers.

Tadoussac

**Parc national du Fjord-du-Saguenay**

I 800 665-6527	parcsquebec.com
----------------	-----------------

Prenez place à bord du pneumatique d'OrganisAction : Le Québec Hors Circuits pour vivre un périple inoubliable et découvrir les particularités du fjord. En compagnie du capitaine-naturaliste, faites une incursion dans un écosystème d'une diversité unique au monde.

Baie-Éternité



# EXPÉRIENCE EN KAYAK DE MER

22

## Azimut Aventure

418 237-4477

azimutaventure.com

Pagayez au rythme des marées et découvrez les étonnantes falaises du fjord du Saguenay. Vous pourriez être surpris par un phoque ou un petit rorqual. Expéditions guidées de quelques heures à plusieurs jours.

Tadoussac, Baie-Sainte-Catherine

## Centre de vacances – Ferme 5 étoiles

1 877 236-4551

ferme5etoiles.com

Découvrez en kayak de mer la beauté du fjord du Saguenay avec ses montagnes escarpées, ses bélugas et ses richesses naturelles. Sorties guidées et location de kayaks.

L'Anse-de-Roche

## Excursions Fanons

418 514-8787 / 418 233-2846

excursionsfanons.com

Notre expérience du fleuve nous permet de bien orienter les excursions en kayak de mer. Nos guides et notre pneumatique sont là pour vous assurer une randonnée sécuritaire et agréable.

Les Escoumins

## Fjord en Kayak

1 866 725-2925

fjordenkayak.ca

Laissez-vous guider pour une excursion en famille (enfants de 3 à 9 ans) ou entre adultes (2 h, 3 h ou 1 journée), ou pour une expédition de 2 à 5 jours. Lauréat National OR, Tourisme Québec 2002 et 2010, Entreprise de l'Année 2012, Aventure Écotourisme Québec et Expérience distinctive, Tourisme Canada.

L'Anse-Saint-Jean

## Katabatik – Aventure dans Charlevoix

1 800 453-4850 / 418 665-2332

katabatik.ca

La côte charlevoisienne à découvrir, excursions d'une demi-journée à 3 jours, observation des oiseaux et des mammifères marins, kayak hivernal, ouvert de mars à octobre.

Baie-des-Rochers, Cap-à-l'Aigle, Baie-Saint-Paul\*

## Kayaks du Paradis

418 232-1027

campingparadisamarin.com

Tours guidés axés sur la sécurité et la découverte de la nature. Ce sport d'aventure vous donne l'impression que la faune sauvage est à portée de la main!

Les Bergeronnes

## Mer et Monde Écotours

1 866 637-6663

meretmonde.ca

En petit groupe (maximum 8 pers.) et encadré par un guide professionnel, pagayez le Saint-Laurent en kayak de mer à la découverte des mammifères marins.

Tadoussac, Les Bergeronnes

## Parc national du Fjord-du-Saguenay

1 800 665-6527

parcsquebec.com

Explorez les plus beaux tronçons du fjord avec les guides-naturalistes d'OrganisAction : Le Québec Hors Circuits! Au programme : le fjord et ses parois vertigineuses au rythme des participants... et des marées!

Baie-Éternité

\*Autres lieux d'embarquement disponibles

## VOUS PLANIFIEZ UNE ACTIVITÉ EN KAYAK DE MER SANS ÊTRE ACCOMPAGNÉ D'UN GUIDE CERTIFIÉ?

**Avant votre départ, informez-vous des consignes à suivre pour vous assurer de vivre une expérience sécuritaire et agréable. Les conditions météorologiques changeantes et les forts courants marins peuvent rendre la pratique de votre activité difficile.**

**Pour votre sécurité, restez près de la côte pour ne pas perdre de vue la rive, surtout par temps de brouillard. En raison du trafic maritime, il vaut mieux éviter de traverser d'une rive à l'autre d'un cours d'eau.**



23



24



25

## DES RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER

### **Les soirs de pleine lune... On JAZZ sous la lune!**

Les 22 juin, 20 juillet et 17 août

Un évènement unique au Québec où le fleuve et ses baleines cèdent tranquillement la place à Dame Lune et son ruban argenté pour servir de décor à un concert en plein air aux accents jazz.

Les concerts ont lieu à l'amphithéâtre extérieur du Centre de découverte du milieu marin (41, rue des Pilotes, Les Escoumins). À l'intérieur en cas de mauvais temps.

Réservez au 418 232-6653.

Une présentation de l'Odysée artistique, en partenariat avec Parcs Canada et la municipalité des Escoumins.

### **Août, c'est le mois de l'archéologie!**

Du 1<sup>er</sup> au 31 août

Partout au Québec pendant le mois d'août, une foule d'activités liées à l'archéologie vous sont proposées dans des lieux membres du réseau Archéo-Québec.

Tout près du parc marin, le Centre Archéo Topo vous offre de partir en randonnée en compagnie d'un guide-archéologue, à la découverte des sites archéologiques des Bergeronnes.

L'atelier de simulation de fouilles archéologiques fait vivre aux enfants une expérience unique. Ils découvrent des pointes de flèche, pipes, tessons de poterie et autres artefacts.

Bon mois de l'archéo! Pour de plus amples renseignements :  
1 877 bonjour ou 1 877 266-5687  
Centre Archéo Topo : 418 232-6286

### **Festival marin des Escoumins 2013 6<sup>e</sup> édition**

Les 31 août et 1<sup>er</sup> septembre

En cette fin de semaine de la fête du Travail, émerveillez-vous devant la beauté des paysages sous-marins du Saint-Laurent. Assistez à des projections de films et voyez en direct les images filmées par les plongeurs lors d'une plongée de nuit : la vie marine vous éblouira!

Soumettez une photo ou votez pour votre photo préférée au concours de photographie. Les plongeurs sont invités à participer à la chasse aux trésors sous-marine.

Rendez-vous au Centre de découverte du milieu marin.

41, rue des Pilotes, Les Escoumins

Pour information : 418 233-2766, poste 26.

Une réalisation de la municipalité des Escoumins, la Corporation de développement des Escoumins, la Fédération québécoise des activités subaquatiques, Explos-Nature et Parcs Canada.

## BESOIN DE RENSEIGNEMENTS SUR LE PARC MARIN?

### RENDEZ-VOUS À L'UN DE CES BUREAUX D'INFORMATION :

#### **La Malbaie (secteur Saint-Fidèle)**

POSTE D'ACCUEIL

2820, boul. Malcom-Fraser

418 434-2299

#### **Trois-Pistoles**

BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE

51, route 132 Ouest

418 851-3698

#### **Rivière-du-Loup**

BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE

189, boulevard de l'Hôtel-de-Ville

418 862-1981

#### **Les Escoumins**

BUREAU D'ACCUEIL TOURISTIQUE

154, route 138

418 233-2663

#### **Baie-Sainte-Catherine**

QUAI DE BAIE-SAINTE-CATHERINE

151, route 138

#### **Abonnez-vous à l'infolettre**

L'infolettre vous permettra d'en savoir plus sur le parc marin et d'être informé sur les projets réalisés par l'équipe du parc et ses partenaires. Elle vous sera envoyée quatre fois l'an. Rendez-vous sur notre site web pour vous abonner : [parcmarin.qc.ca](http://parcmarin.qc.ca).

# RÉSEAU DÉCOUVERTE

**Parcs Canada, Parcs Québec et leurs partenaires vous proposent de vivre des vacances enrichissantes et inoubliables!**

Le Réseau découverte, c'est 25 façons de découvrir le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent. Choisissez parmi toute une gamme d'expériences : rencontrez des gens passionnés, visitez des expositions captivantes, faites des randonnées et explorez la grande nature. Apportez votre pique-nique et vos jumelles, et profitez de beaux moments avec vos proches.

26



27



28



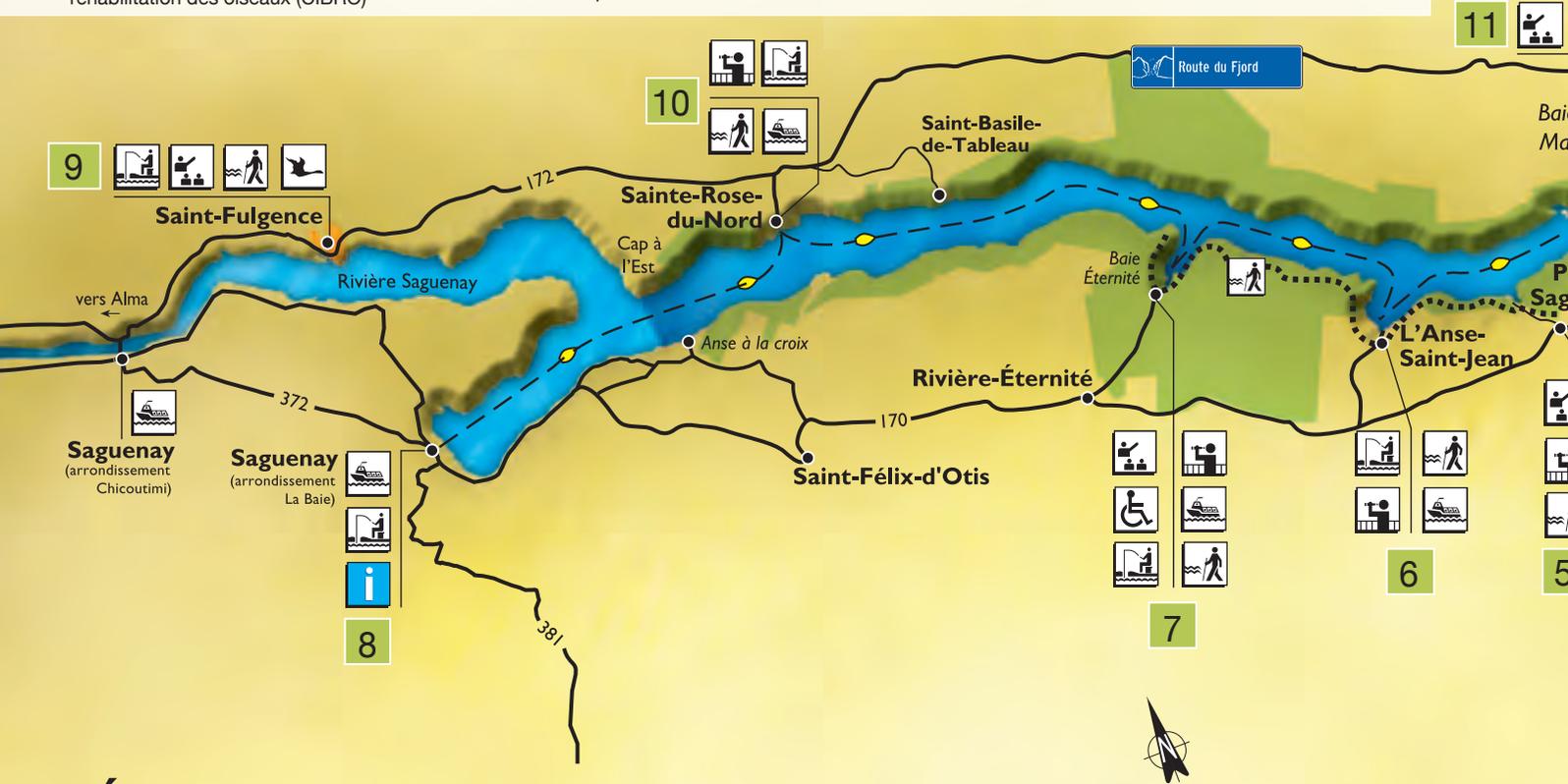
29



30

# RÉSEAU DÉCOUVERTE

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1 Centre écologique de Port-au-Saumon   | 10 Sainte-Rose-du-Nord   | 18 Explos-Nature : Éducation-Recherche                   |
| 2 Port-au-Persil  | 11 Parc national du Fjord-du-Saguenay (Secteur Baie-Sainte-Marguerite) | 19 Centre de découverte du milieu marin                  |
| 3 Parc municipal de la Baie des Rochers   | 12 Quai de L'Anse-de-Roche   | 20 Île aux Basques                                       |
| 4 Centre d'interprétation et d'observation de Pointe-Noire                      | 13 Centre d'interprétation des mammifères marins (CIMM)                | 21 Parc de l'aventure basque en Amérique                 |
| 5 Quai de Petit-Saguenay  | 14 Poste de traite Chauvin   | 22 Réserve nationale de faune de la baie de L'Isle-Verte |
| 6 L'Anse-Saint-Jean   | 15 Parc national du Fjord-du-Saguenay (Secteur Baie-de-Tadoussac)      | 23 Lieu historique national du Phare-de-l'Île-Verte      |
| 7 Parc national du Fjord-du-Saguenay (Secteur Baie-Éternité)                    | 16 Centre Archéo Topo  | 24 Station exploratoire du Saint-Laurent                 |
| 8 Musée du Fjord  | 17 Centre d'interprétation et d'observation de Cap-de-Bon-Désir        | 25 Îles du Pot à l'Eau-de-Vie et Île aux Lièvres         |
| 9 Centre d'interprétation des battures et de réhabilitation des oiseaux (CIBRO) |  |  |



## LÉGENDE

- |   |  |
|---|--|
| Bureau d'information du parc              | Pêche blanche                                    |
| Municipalité                              | Croisière  |
| Navette                                   | Accessible pour les personnes à mobilité réduite |
| Traversier                                | Observation de baleines depuis la rive           |
| Sentier de randonnée pédestre             | Observation des oiseaux                          |
| Sentier de randonnée pédestre et cyclable | Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent             |
| Communauté autochtone                     | Parc national du Fjord-du-Saguenay               |
| Point de vue                              | Autres aires protégées                           |
| Interprétation                            |  |
| Services aux plongeurs                    |  |
| Randonnée                                 |  |





19

Centre de découverte du milieu marin

**Les Escoumins**

17

**Les Bergeronnes**

Cap-de-Bon-Désir

12

**Sacré-Coeur**

**Tadoussac**

**Baie-Sainte-Catherine**

Phare du Haut-fond Prince

3

**Baie-des-Rochers**

25

Île Blanche

Îles du Pot à l'Eau-de-Vie

Île aux Lièvres

Île aux Fraises

**Saint-Siméon**

**Port-au-Persil**

2

**Port-au-Saumon**

1

**Saint-Fidèle**

**Clermont**

**Cap-à-l'Aigle**

**La Malbaie**

*Fleuve Saint-Laurent*

Îles de Kamouraska

**Malécite**

**Cacouna**

24

**Rivière-du-Loup**

**Notre-Dame-du-Portage**

**Saint-André**

20

Îles Razades

Île aux Basques

Île aux Pommes

Île Verte

Île Rouge

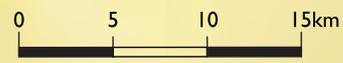
23

22

**L'Isle-Verte**

21

**Trois-Pistoles**



Cette carte ne doit pas servir à des fins légales ou de navigation.



## CENTRE ÉCOLOGIQUE DE PORT-AU-SAUMON

Le Centre écologique de Port-au-Saumon vous invite à découvrir l'estuaire moyen du Saint-Laurent en parcourant un sentier unique avec un guide-interprète chevronné. Le centre écologique est au coeur de la Réserve mondiale de la Biosphère de Charlevoix. Depuis plus de 40 ans, on peut y découvrir un paysage exceptionnel et une biodiversité préservée de façon intégrale.

**Découvrez différents écosystèmes marins et forestiers; explorez une faille et une chute de 15 mètres; observez et manipulez divers organismes marins.**

31

1

3330, boul. Malcolm-Fraser (route 138)  
La Malbaie  
(secteur Saint-Fidèle)

Tél. : 418 434-2209  
1 877 434-2209  
cepas.qc.ca

**Visite des sentiers**  
25 juin au 15 août

Visite longue : 10 h et 14 h  
Adulte : 8 \$  
Enfant (6 à 12 ans) : 5 \$  
Enfant (5 ans et -) : gratuit

Visite courte : 10 h, 11 h, 14 h et 15 h  
Adulte : 5 \$  
Enfant (5 à 12 ans) : 3 \$

**Location de chalet**  
Juin à août, 100 \$ par jour, minimum 3 jours



## PORT-AU-PERSIL

Havre de quiétude où l'on vit au rythme des marées, Port-au-Persil fait partie de l'Association des plus beaux villages du Québec. Découvert par Samuel de Champlain, ce hameau a inspiré plusieurs artistes, tels Jean-Paul Lemieux et Gabrielle Roy. La route panoramique vous mène à un pavillon d'accueil qui vous offre un abri et de l'information. Le quai, qui vient d'être rénové, comprend une rampe de mise à l'eau pour les kayaks et les petites embarcations.

**Profitez des sentiers de randonnée et des aires de pique-nique pour humer l'air du large et vous laisser charmer par le paysage.**

32

2

555, chemin de Port-au-Persil  
Saint-Siméon

Municipalité de Saint-Siméon  
Tél. : 418 620-5010

**Horaire**  
Tout l'été

**Tarif**  
Gratuit



## PARC MUNICIPAL DE LA BAIE-DES-ROCHERS

Parcourez les sentiers pédestres balisés et accédez à des aires de pique-nique pour profiter du décor enchanteur et de superbes points de vue. Bordé de collines, le parc municipal de la Baie-des-Rochers offre un abri naturel aux oiseaux qui vivent le long du Saint-Laurent et à de nombreux mammifères marins. La rampe vous permet de mettre à l'eau kayaks et petites embarcations pour accéder au fleuve.

33

3

Baie-des-Rochers  
Saint-Siméon

Municipalité de Saint-Siméon  
Tél. : 418 620-5010



[parcsCanada.gc.ca](http://parcsCanada.gc.ca)

## CENTRE D'INTERPRÉTATION ET D'OBSERVATION DE POINTE-NOIRE

Offrez-vous un moment de détente et un point de vue exceptionnel sur la mer! Empruntez la passerelle en bois jusqu'au cœur de cette station de feux d'alignement. Vous pourrez échanger avec les guides-interprètes et utiliser les télescopes pour mieux comprendre et admirer les baleines. Dans la maison du gardien, visitez l'exposition pour en savoir plus sur la rencontre du Saguenay et du Saint-Laurent. Bonne visite!

**Vos enfants aiment explorer? Demandez le carnet Xplorateurs à l'accueil.**

34

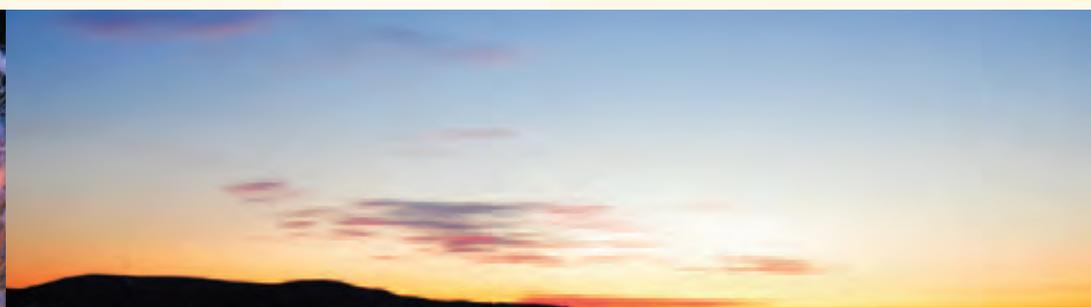
4

141, route 138  
(à 1 minute de la traverse Tadoussac-Baie-Sainte-Catherine)  
Baie-Sainte-Catherine

Tél. : 418 237-4383  
418 235-4703 (Hors saison)  
[parcsCanada.gc.ca](http://parcsCanada.gc.ca)

**Horaire**  
22 juin au 2 septembre,  
Tous les jours : 10 h à 17 h  
3 septembre au  
14 octobre (incl.),  
Vendredi, samedi,  
dimanche, 10 h à 17 h

**Tarifs**  
Tarifs selon l'âge et de groupe. Gratuit pour les moins de 6 ans.  
Profitez du forfait pour visiter les 3 sites de Parcs Canada le même jour.



14

35

36

37



## 5 QUAI DE PETIT-SAGUENAY

38

107, rue du Quai  
Petit-Saguenay

Tél. : 418 272-2323  
petit-saguenay.com

**Horaire**  
Début mai à la mi-octobre

**Information  
touristique**  
61, rue Dumas  
Petit-Saguenay

Tél. : 418 272-3219

**Tarifs**  
L'accès au site est gratuit

L'un des plus beaux points de vue sur le fjord, le quai de Petit-Saguenay inspire peintres et photographes avec son décor féérique et ses couchers de soleil magiques. Cette véritable œuvre d'art naturelle est le point de départ pour arpenter le sentier Les Caps qui offre des panoramas spectaculaires sur le fjord. Venez pique-niquer en famille, taquiner la truite de mer ou visiter la petite boutique d'artisanat et le béluga géant.

Le quai de Petit-Saguenay, c'est une halte obligatoire sur le fjord du Saguenay pour découvrir le parc marin et le ravissant village de Petit-Saguenay.



## L'ANSE-SAINT-JEAN

39

**Information touristique**  
Municipalité de  
L'Anse-Saint-Jean  
3, rue du Couvent  
L'Anse-Saint-Jean

Tél. : 418-272-2633  
lanse-saint-jean.ca

**Kiosque touristique**  
Fin juin à la mi-septembre  
Tous les jours

Tél. : 418 272-2974

Lové dans le creux d'une magnifique vallée, niché dans une baie naturelle au bord du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, L'Anse-Saint-Jean étale ses charmes autour d'un pont couvert et entre les caps du majestueux fjord du Saguenay, d'où l'on peut admirer un paysage grandiose et harmonieux.

Le village offre de nombreux services, un port de plaisance, du kayak de mer, des excursions en bateau, et des sentiers de courte et longue randonnée pédestre.



## 7 SECTEUR DE LA BAIE-ÉTERNITÉ

40

91, rue Notre-Dame  
Rivière-Éternité

Tél. : 1 800 665-6527  
418 272-1556  
parcsquebec.com

**Horaire**  
17 mai au 21 juin :  
Tous les jours : 9 h à 16 h  
22 juin au 1<sup>er</sup> sept. :  
Tous les jours :  
8 h 30 à 19 h  
2 sept. au 14 oct.  
Tous les jours : 9 h à 18 h

**Tarif**  
Tarification d'accès  
applicable

Niché au creux de falaises vertigineuses, ce secteur offre une impressionnante diversité d'activités sur terre comme sur mer. Aux excursions en bateau, pneumatique ou kayak de mer, s'ajoute un vaste réseau de sentiers pédestres. Côté hébergement, campings, chalets et refuges pourront vous accueillir pour la nuit.

Sur les eaux de la baie Éternité, replongez dans l'univers des coureurs des bois durant l'activité « Un commis voyageur à l'époque du rabaska ».



## MUSÉE DU FJORD

41

3346, boul. de la  
Grande-Baie Sud  
Saguenay (arr. La Baie)

Tél. : 418 697-5077 /  
1 866 697-5077  
museedufjord.com

**Horaire**  
24 juin au 2 septembre  
9 h à 18 h  
3 septembre au 23 juin  
Mardi au vendredi : 9 h à 16 h 30  
Fins de semaine et jours  
fériés, 13 h à 17 h

**Tarifs**  
Adulte : 15 \$, Adn : 11,50 \$  
Étudiant (18 ans et +): 11 \$  
Enfant (6 à 17 ans): 8,50 \$  
Enfant (moins de 5 ans) : Gratuit  
Tarifs pour familles et groupes

Complètement réinventé, le Musée du Fjord vous convie à explorer l'univers captivant du fjord du Saguenay. Découvrez la face cachée du fjord et de ses habitants : touchez des étoiles de mer, des oursins et des concombres de mer peuplant le bassin de manipulation; l'aquarium géant vous transporte dans les profondeurs du Saguenay avec ses poissons fascinant.

Vivez une aventure immersive grâce au spectacle multimédia sur les splendeurs du fjord et de sa biodiversité. Le Musée vulgarise pour vous les sciences et l'histoire de manière amusante par ses expositions variées et ses excursions interactives à l'extérieur.



42

43

44

15



## CENTRE D'INTERPRÉTATION DES BATTURES ET DE RÉHABILITATION DES OISEAUX (CIBRO)

Découvrez aigles, faucons, hiboux et d'autres magnifiques oiseaux dans la forêt du cap des roches. Des sentiers près des volières vous donnent la chance d'observer nos oiseaux en réhabilitation et de découvrir leur histoire, tout en profitant de vues exceptionnelles sur le fjord. Dans le refuge faunique des battures et au bord du marais, observez une grande diversité d'oiseaux aquatiques.

**Chouette et Faucon : une animation interactive sur les adaptations des oiseaux de proie. Contactez-nous pour plus de renseignements.**

45

9

100, rue du Cap-des-Roches  
Saint-Fulgence  
Tél. : 418 674-2425  
cibro.ca

### Horaire

Haute saison  
29 juin au 25 août,  
de 8 h 30 à 17 h  
  
Basse saison  
18 mai au 28 juin, et  
26 août au 7 octobre  
Fins de semaine : 9 h à 16 h  
Ouvert à l'année sur  
réservation

### Tarifs (Haute saison)

Adulte : 10 \$  
Aîné (65 ans et plus) : 7,50 \$  
Étudiant (13 à 18 ans) : 7,50 \$  
Enfant (5 à 12 ans) : 5 \$  
Famille (2 adultes,  
3 enfants) : 30 \$

### Basse saison

Adulte : 8 \$  
Aîné : 6 \$  
Étudiant : 6 \$  
Enfant : 4 \$  
Famille : 24 \$



46

10

**Municipalité de Sainte-Rose-du-Nord**  
126, rue de la  
Descente-des-Femmes  
Sainte-Rose-du-Nord

Tél. : 418 675-2250  
ste-rosedunord.qc.ca

**Corporation nautique du quai de Sainte-Rose-du-Nord**  
De mai à octobre  
Tél. : 418 675-2250

**Musée de la nature**  
199, rue de la Montagne  
Sainte-Rose-du-Nord

Ouvert toute l'année  
Tél. : 418 675-2348

**Les Croisières du Fjord**  
De mai à octobre  
Tél. : 418 543-7630  
1 800 363-7248



## SAINTE-ROSE-DU-NORD

La « Perle du Fjord » nichée entre les caps au milieu d'une vallée, vous offre des kilomètres de sentiers donnant accès aux plus belles fenêtres panoramiques sur le fjord.

Porte d'entrée du parc marin sur la rive nord du Saguenay, Sainte-Rose-du-Nord vous invite à connaître ses secrets. Rendez-vous au bureau d'information touristique, à la halte nautique pour les plaisanciers, au pavillon d'accueil pour les croisiéristes et autres amateurs d'activités nautiques.



47

11



## SECTEUR DE LA BAIE-SAINTE-MARGUERITE

Que vous soyez en séjour de camping ou simplement de passage pour un pique-nique, l'attrait principal de ce secteur est sans conteste l'observation des bélugas à partir de la rive. Cette petite baleine blanche et l'histoire du secteur sont aussi à l'honneur dans l'exposition du centre de découverte et de services.

L'activité « La halte du béluga » est offerte tous les après-midi d'été. Avec un garde-parc, découvrez l'univers fascinant de cette espèce protégée.

1121, route 172 Nord  
Sacré-Cœur

Tél. : 1 800 665-6527  
418 236-1132  
parcsquebec.com

### Horaire

17 mai au 21 juin :  
9 h à 16 h  
22 juin au 1<sup>er</sup> septembre :  
9 h à 18 h  
2 sept. au 14 octobre :  
9 h à 16 h

### Tarif

Tarif d'accès applicable



48

12

346, ch. de l'Anse de Roche  
(accès par la route 172)  
Sacré-Cœur

### Horaire

Du début juin  
à la fin septembre  
Tous les jours : 11 h à 22 h

### Tarifs

Rampe de mise à l'eau :  
Bateau : 8,50 \$  
Kayak : 4,50 \$

### Places à la marina

sur réservation  
Places disponibles à l'occasion  
pour voiliers ou bateaux à  
moteur : 418 236-4325  
clement.dufour@sympatico.ca



## QUAI DE L'ANSE-DE-ROCHE

À 12 milles nautiques de Tadoussac dans le fjord du Saguenay et à moins de dix kilomètres de la municipalité de Sacré-Cœur se trouve un port de mer qui offre une fenêtre unique sur le parc marin du Saguenay-Saint-Laurent. Des paysages inoubliables et différentes activités terrestres et maritimes possibles.

Paysages uniques, couchers de soleil majestueux, randonnées en kayak, aire d'interprétation et de pique-nique vous y attendent.



16

49



50



51



## CENTRE D'INTERPRÉTATION DES MAMMIFÈRES MARINS (CIMM)

52

13

108, rue de la Cale-Sèche  
Tadoussac

Tél. : 418 235-4701  
gremm.org  
baleinesdirect.net

### Horaire

13 mai au 9 juin :  
12 h à 17 h  
10 au 16 juin :  
9 h à 18 h  
17 juin au 22 sept. :  
9 h à 20 h  
23 sept. au 20 oct. :  
11 h à 18 h

### Tarifs

Adulte : 12 \$  
Enfant accompagné  
(17 ans et -) : gratuit  
Les taxes sont incluses.  
Tarifs spéciaux pour  
groupes

Rencontrez un cachalot de 13 m,  
explorez l'univers des baleines.  
Vidéos inédits, univers sonore, jeux et  
collection de squelettes, film exclusif  
(salle climatisée) : une expérience  
incontournable et complémentaire aux  
excursions. Les spécialistes sur place  
répondront à vos questions. Vos achats  
à la boutique contribueront à aider les  
baleines.

**Nouveau! Jardin de la grève : flore de la  
Côte-Nord et 5 sculptures de bélugas.  
Arpentez un rorqual bleu grandeur  
nature.**



53

14

157, rue du Bord-de-l'Eau  
Tadoussac

Tél. : 418 235-4657

### Horaire

De mai à octobre

### Tarif

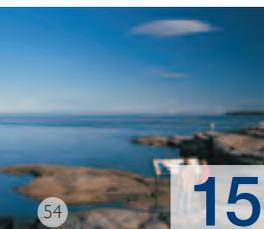
Adultes : 4 \$  
Âge d'or : 3 \$  
Enfants et étudiants : 2,50 \$  
Gratuit pour les  
moins de 6 ans



## POSTE DE TRAITE CHAUVIN

Le poste de traite Chauvin, à la rencontre  
de l'Histoire! Fondé par Pierre de Chauvin  
de Tonnetuit en 1600, le poste de traite  
de Tadoussac participe à la naissance  
de la Nouvelle-France. Dans ce lieu  
d'échanges, Amérindiens et Européens  
ont non seulement fait du troc de  
marchandises, mais ils ont aussi partagé  
des connaissances et des valeurs.

**Découvrez l'histoire à travers la  
reconstitution de ce lieu emblématique  
qui accueille encore aujourd'hui des gens  
d'ici et d'ailleurs.**



54

15



**Parc national  
du Fjord-du-Saguenay**

Conserver. Protéger. Découvrir.

## SECTEUR DE LA BAIE-DE-TADOUSSAC

750, ch. du Moulin-à-Baude  
Tadoussac

Tél. : 1 800 665-6527  
418 235-4238  
parcsquebec.com

### Horaire

15 juin au 2 sept. :  
Fins de semaine :  
10 h à 17 h  
7 sept. au 7 oct. :  
Vendredi au dimanche de  
13 h 30 à 20 h 30

### Tarif

Tarif d'accès  
applicable

Ce secteur vous offre un panorama  
exceptionnel sur l'immensité maritime.  
L'héritage du dernier grand glacier a  
contribué à l'édification de deux  
terrasses marines appelées localement  
« dunes ». Découvrez ces vestiges  
de l'époque glaciaire que des milliers  
d'oiseaux survolent chaque automne  
pour échapper à l'hiver.

**À la confluence du fjord et de l'estuaire,  
la pointe de l'Islet est un lieu privilégié  
pour l'observation des mammifères  
marins à partir de la rive.**



55

16



## CENTRE ARCHÉO TOPO

498, rue de la mer  
Les Bergeronnes

Tél. : 418 232-6286  
archeotopo.com

### Horaire

De mai à la mi-octobre :  
9 h à 18 h  
Juillet et août : 8 h à 20 h

### Tarifs

Adulte : 6 \$  
Aîné : 5 \$  
Enfant et étudiant : 4 \$  
Famille : 14,50 \$  
Tarif réduit pour  
les groupes

Le Centre Archéo Topo retrace l'histoire  
de l'occupation humaine, des premiers  
amérindiens à nos jours, sur toute la  
Côte-Nord, de Tadoussac à Blanc-Sablon.  
Une exposition fascinante qui raconte  
9000 ans d'histoire.

**En participant à des ateliers de poterie  
ou de perles, découvrez la vie des  
anciennes communautés amérindiennes  
et leurs liens avec le milieu marin.**

**Le Centre Archéo Topo présente  
l'exposition Faunart Aueshishat.  
Voyez la faune (terrestre, aviaire et  
maritime) du Québec taxidermée  
par un artiste de réputation  
internationale : Denis D'Amours.**



56



57



58



17



parcsCanada.gc.ca

## CENTRE D'INTERPRÉTATION ET D'OBSERVATION DE CAP-DE-BON-DÉSIR

17

59

13, ch. du Cap-de-Bon-Désir  
Les Bergeronnes

Tél. : 418 232-6751  
418 235-4703 (Hors saison)  
parcsCanada.gc.ca

### Horaire

22 juin au 2 septembre,  
de 9 h à 18 h  
3 au 8 septembre,  
de 9 h à 17 h  
11 sept. au 14 octobre (incl.)  
Du mercredi au dimanche :  
9 h à 17 h

30 pieds chez Neptune :  
du 29 juin au 24 août,  
les samedis, dimanches et  
mercredis à 10 h 30

### Tarifs

Tarifs selon l'âge et de  
groupe. Gratuit pour les  
moins de 6 ans.  
Profitez du forfait pour  
visiter les 3 sites de Parcs  
Canada le même jour.

### Voyez les baleines, les phoques et les oiseaux marins près de la rive.

Nos guides sont là pour répondre à vos questions. Rendez-vous sur les rochers avec des vêtements chauds, vos jumelles et un pique-nique.

### Des activités pour toute la famille!

Tous les jours, les guides-interprètes vous proposent des activités. Présentée 3 fois par semaine, l'activité « 30 pieds chez Neptune » vous fait voir et toucher des animaux marins aux formes et aux couleurs surprenantes. Rendez-vous sur les rochers 30 minutes à l'avance.

Vos enfants aiment explorer? Demandez le carnet Xplorateurs à l'accueil.



## EXPLOS-NATURE : ÉDUCATION-RECHERCHE

18

Maison de la mer  
302, rue de la Rivière,  
Les Bergeronnes

Tél. : 418 232-6249  
explos-nature.qc.ca

### Horaire

Du 1<sup>er</sup> juillet au 24 août  
Labo d'un soir : lundi,  
vendredi et samedi  
de 19 h 30 à 21 h 30.  
Causerie théâtrale :  
jeudi à 19 h 30

### Tarifs

Enfant : 3 \$  
Adulte : 6 \$  
Famille : 15 \$

### Labo d'un soir et Causerie théâtrale

Explos-Nature vous invite à participer aux activités familiales qui ont lieu à la Maison de la mer. Des guides-naturalistes passionnés vous accompagnent. Découvrez les organismes vivant dans l'estuaire du Saint-Laurent lors de l'activité « Labo d'un soir ». Voyez une projection vidéo, observez des animaux sous la loupe et voyez-les dans l'aquarium d'eau salée. La « Causerie théâtrale » divertira toute la famille. Les richesses marines du parc marin n'auront plus de secrets pour vous.



parcsCanada.gc.ca

## CENTRE DE DÉCOUVERTE DU MILIEU MARIN

19

61

41, rue des Pilotes  
Les Escoumins

Tél. : 418 233-4414  
418 235-4703 (Hors saison)  
parcsCanada.gc.ca

### Horaire

22 juin au 2 septembre  
Tous les jours :  
9 h à 18 h  
3 sept. au 14 oct. (incl.)  
Vendredi, samedi, dimanche :  
9 h à 17 h  
Le Saint-Laurent en direct !  
du 29 juin au 24 août, du  
mercredi au samedi à 14 h 30

### Tarifs

Tarifs selon l'âge et de groupe.  
Gratuit pour les moins de 6 ans.  
Profitez du forfait pour visiter  
les 3 sites de Parcs Canada le  
même jour.

Tarif additionnel pour l'activité  
Le Saint-Laurent en direct!

Explorez l'un des plus beaux paysages sous-marins en Amérique du Nord! Lors de l'activité « Le Saint-Laurent en direct! », suivez les plongeurs en direct sur grand écran et parlez avec eux. L'activité a lieu 4 fois par semaine.  
Réservez au 418 233-4414.

Voyez les **baleines** et visitez l'exposition pour tout savoir sur la vie marine. Les guides-interprètes vous proposent des activités et répondent à vos questions. Apportez un pique-nique et un coupe-vent.

Vos enfants aiment explorer? Demandez le carnet Xplorateurs à l'accueil.

Plongeurs, voyez la section « Plongée sous-marine » à la page 20.



## ÎLE AUX BASQUES

20

62

468, rue Vézina  
Trois-Pistoles

Tél. : 418 851-1202  
(gardien-batelier)  
provancher.qc.ca

### Horaire

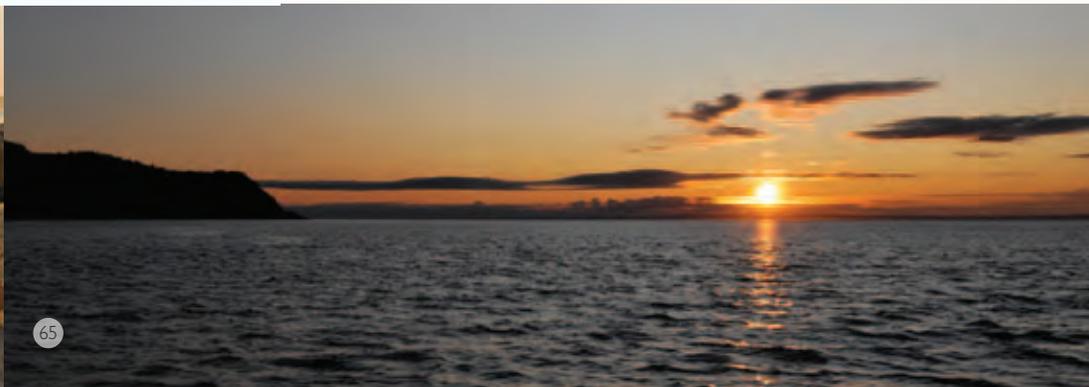
9 juin au 5 septembre  
Tous les jours, suivant  
les marées

### Tarifs

Adulte : 27,50 \$  
Jeune (7 à 15 ans) : 15,50 \$  
Enfant (6 ans et -) : 7 \$  
Les taxes sont incluses.  
Tarifs sujets à changement.

L'île aux Basques est située sur la rive sud du Saint-Laurent en face de la ville de Trois-Pistoles, à 250 km à l'est de Québec. Cette île, qui appartient à la Société Provancher depuis 1929, est un joyau de notre patrimoine naturel et historique. Sur l'île, observez les oiseaux et les phoques, visitez les sentiers, et découvrez les fours des anciens pêcheurs basques.

Monuments historiques, fours basques, petit centre d'interprétation rustique.



18

63

64

65



Parc de l'Aventure Basque en Amérique

## PARC DE L'AVENTURE BASQUE EN AMÉRIQUE

66

21

66, rue du Parc  
Trois-Pistoles

Tél. : 418 851-1556  
1 877 851-1556  
aventurebasque.ca

### Horaires

15 juin au 14 oct. :  
10 h à 18 h  
Visite commentée à  
11 h, 13 h et 15 h.  
Visite libre en tout temps.

### Tarifs

Adulte : 7 \$  
Aîné : 6 \$  
Étudiant : 5 \$  
Enfant de 6 ans et moins :  
gratuit  
Enfant de 7 à 12 ans : 4 \$  
Tarifs pour familles  
et groupes

La nouvelle exposition L'Aventure basque en Amérique! vous fait découvrir de manière sensorielle l'épopée des basques. Ces marins sont venus dans l'estuaire du Saint-Laurent dès le 16<sup>e</sup> siècle pour chasser la baleine, produire de l'huile de baleine sur l'île aux Basques et faire des échanges avec les Amérindiens. Voyez l'UNIQUE fronton de pelote basque au Canada! Des joutes ont lieu en soirée. Louez l'équipement et prenez un cours pour essayer ce jeu de balle au mur. Découvertes archéologiques et bien plus!

Le Festival Rendez-vous basque aura lieu du 26 au 28 juillet



67

22

Centre d'interprétation  
La Maison Girard  
371, route 132 Est  
L'Isle-Verte

En saison : 418 898-2757  
Hors saison : Corporation  
PARC Bas-Saint-Laurent  
418 867-8882, p. 201

### Horaires

Mi-juin à mi-septembre  
9 h à 17 h

### Tarifs

Le centre d'interprétation  
La Maison Girard et tous  
les sentiers sont accessibles  
gratuitement.

### Activités guidées

Activités guidées offertes  
par PARC Bas-Saint-  
Laurent.  
Réservez quelques jours à  
l'avance.



## RÉSERVE NATIONALE DE FAUNE DE LA BAIE DE L'ISLE-VERTE

Parcourez les sentiers de découverte du secteur côtier: de la Montagne, de la Savane, des Passereaux, des Roitelets, de la Spartine et de la Digue. Explorez le centre d'interprétation de la Maison Girard.

La réserve nationale de faune et les terres environnantes font partie d'un projet de parc naturel. Repérez la signalisation du Parc côtier Kiskotuk.

De la mi-août à la mi-septembre, le forfait « Bagnage de canards » vous mettra en contact absolu avec le monde animal et son environnement.



68

23



## LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU PHARE DE L'ÎLE-VERTE

Les Maisons du Phare  
de l'île Verte  
2802, chemin de l'île  
Notre-Dame-des-Sept-  
Douleurs

418 898-2730  
phareileverte.com

### Horaires

Mi-mai à la mi-octobre  
L'île Verte est accessible  
tous les jours, selon  
l'horaire des marées

### Tarifs

Visite des expositions :  
7 \$  
Passport pour les  
3 musées de l'île : 15 \$

### Activités

Visite d'expositions,  
conférences, randonnée  
pédestre, observation  
des mammifères marins,  
location de vélos.

Depuis 1809, le plus ancien phare du Saint-Laurent éclaire la route des navigateurs. Vivez une expérience exceptionnelle en habitant au gîte des Maisons du phare. Les anciennes maisons de gardien et d'assistant-gardien vous offrent la douceur de vous endormir aux bruits des vagues sous la garde bienveillante du phare.

Le site vous propose des activités culturelles et des projections de films. Le musée vous raconte l'histoire du phare et la vie de ses courageux gardiens.



69

24

80, rue Mackay,  
Rivière-du-Loup

Téléphone : 418 867-8796  
418 867-8882, poste 206  
(hors saison)  
romm.ca

### Horaires

Du 9 juin au 1<sup>er</sup> sept. :  
9 h 30 à 17 h  
Du 1<sup>er</sup> mai au 31 oct. :  
ouvert sur réservation  
pour les groupes

### Tarifs

Adulte : 7,50 \$  
Enfant (6 à 17 ans) : 4 \$  
Enfant (5 ans et -) : gratuit  
Aîné et étudiant : 6 \$  
Tarif pour familles  
et groupes



## STATION EXPLORATOIRE DU SAINT-LAURENT

Situé sur le bord de l'eau, ce centre d'interprétation révèle les richesses marines du Saint-Laurent. Venez y contempler des squelettes de mammifères marins, toucher une étoile de mer, visionner des films sur le milieu marin, observer la faune du littoral et plus! Terrasses et boutique de souvenirs à votre disposition.

Des visites guidées dévoilent les mammifères marins et la faune sous-marine du Saint-Laurent. Touchez des animaux et nourrissez-les à l'aquarium!

Poursuivez votre découverte, n° 25  
ÎLES DU POT À L'EAU-DE-VIE ET  
ÎLE AUX LIÈVRES à la page suivante



70



71



72

19



## ÎLES DU POT À L'EAU-DE-VIE ET ÎLE AUX LIÈVRES

Corporation vouée à la conservation des milieux naturels offrant une gamme de produits écotouristiques dans les sanctuaires d'oiseaux suivants : l'archipel des îles du Pot à l'Eau-de-Vie et l'île aux Lièvres, l'archipel des îles Pèlerins et l'île aux Fraises.

**Hébergement disponible et excursions quotidiennes commentées avec ou sans débarquement.**

Tél. : 418 867-1660  
duvetnor.com

### Horaires

Mi-juin au début octobre  
Phare du Pot à l'Eau-de-Vie  
Excursion en mer  
Location de maisonnettes  
(Île aux Lièvres)  
Auberge (Île aux lièvres)

### Tarifs

Adulte : 25 \$ / 210 \$  
Étudiant : 25 \$ / 210 \$  
Enfant : 15 \$ / 175 \$

La durée et le coût des excursions et des séjours varient selon la destination. Réservation obligatoire par téléphone seulement. Aucune réservation par Internet.



## PLAISIRS HIVERNAUX

### La pêche blanche sur le fjord

En hiver, lorsque le couvert de glace atteint 30 cm, les cabanes de pêche s'installent sur la banquise formant de petits villages originaux et colorés. On compte alors sept sites de pêche sur le fjord du Saguenay : L'Anse-Saint-Jean, Rivière-Éternité, Sainte-Rose-du-Nord, Saint-Fulgence, Les Battures, Grande-Baie et l'Anse-à-Benjamin. Les principales espèces pêchées sont l'éperlan arc-en-ciel ainsi que des poissons de fond comme le sébaste, la morue franche, la morue ogac et le turbot.

### De magnifiques canards à observer

La région du parc marin offre d'excellentes occasions d'observer les oiseaux en hiver. Les secteurs libres de glace, comme les baies et les embouchures de rivière, servent de refuge aux canards. Ils peuvent y trouver la nourriture qui leur permettra de survivre à la saison froide. Les Canards noirs, Garrots à œil d'or, Hareldes kakawi, fuligules et macreuses se rassemblent par centaines, parfois même par milliers! On peut aussi avoir la chance de voir des Garrots d'Islande, une espèce menacée, et des Petits Garrots. L'hiver est une bonne période pour admirer les beautés de la nature!



## LA PLONGÉE SOUS-MARINE

Plongez au cœur de magnifiques jardins colorés et découvrez des animaux cachés sous la surface. Les eaux froides et salées de l'estuaire du Saint-Laurent abritent une vie marine diversifiée et impressionnante. Des sites offrent aux plongeurs un accès privilégié au parc marin (des frais s'appliquent).



### PARADIS MARIN

4, chemin Émile-Boulianne, Les Bergeronnes  
Tél. : 418 232-6237

Services offerts sur place : site de mise à l'eau, douches et toilettes.

### CENTRE DE DÉCOUVERTE DU MILIEU MARIN, UN SITE DE PARCS CANADA

#### Base de plongée opérée par la Fédération québécoise des activités subaquatiques (FQAS)

41, rue des Pilotes, Les Escoumins  
Tél. : 418 233-4025

Services offerts sur place : location d'équipement, remplissage d'air, plongées guidées, forfaits personnalisés, plateformes de mise à l'eau, douches à l'eau chaude, toilettes.

Grâce aux forfaits personnalisés, faites une plongée adaptée à vos besoins ou faites-en cadeau à un plongeur certifié.

### HAUTE SAISON

22 juin au 2 septembre, de 8 h à 18 h

### BASSE SAISON

17 au 20 mai / 14 au 16 juin / 21 juin / 11 au 14 octobre

Vendredi : 12 h à 18 h

Samedi : 8 h à 18 h

Dimanche : 8 h à 18 h (8h à 16 h, le 16 juin)

Lundi (20 mai et 14 oct.) : de 8 h à 12 h

Du 3 septembre au 10 octobre, la base de plongée sera fermée, mais la plongée sera possible les vendredis, samedis et dimanches de 9 h à 17 h.

# BABILLARD

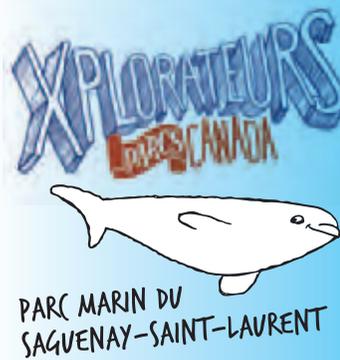
## JOUEZ À LA CHASSE AUX TRÉSORS DES TEMPS MODERNES : LA GÉOCACHETTE!

GPS en main, partez à la recherche des géocaches de Parcs Canada. Recherchez « La baleine blanche », « La Fidèle », « Magtogoek » ou « Un écosystème fragile » sur geocaching.com. Vous n'avez pas de GPS? Il est possible d'en emprunter un au Centre d'interprétation et d'observation de Pointe-Noire pour trouver la géocache « La baleine blanche ».



## VOS ENFANTS AIMENT EXPLORER?

Demandez le carnet Xplorateur en entrant sur les sites de Parcs Canada.



## VOUS NAVIGUEZ ?

Procurez-vous le Guide du plaisancier du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent. C'est gratuit!

- Imprimé sur papier hydrofuge et durable
- Carte du parc marin
- Une foule d'informations pratiques

Demandez-le dans les marinas ou sur [parcmarin.qc.ca](http://parcmarin.qc.ca)



## LE PARC MARIN DANS VOTRE ÉCOLE

Parcs Canada vous propose deux activités éducatives en ligne liées au programme de formation :

Les élèves du 3<sup>e</sup> cycle du primaire font une expédition scientifique en ligne pour explorer le parc marin.

Écrivez-nous à [info.parcmarin@pc.gc.ca](mailto:info.parcmarin@pc.gc.ca)



Les élèves du 1<sup>er</sup> cycle du secondaire en géographie découvrent le territoire protégé.

Rendez-vous au [recitus.qc.ca/parcmarin](http://recitus.qc.ca/parcmarin)



## SENTIER SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL AU PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT

Parcourez le sentier à pied ou en vélo (de montagne ou hybride) et faites une pause aux haltes de repos. Vous pourriez voir des oiseaux et des mammifères marins. Long d'environ 8 km, le sentier relie le Centre d'interprétation et d'observation du Cap-de-Bon-Désir (Les Bergeronnes) au Centre de découverte du milieu marin (Les Escoumins) (voir la carte à la page 13). Il chevauche une partie du sentier polyvalent du club Le Morillon.



77

## POUR ÊTRE « aux oiseaux »!

La région du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent est fréquentée par une étonnante diversité d'oiseaux. L'automne, l'équipe de l'Observatoire d'oiseaux de Tadoussac (OOT) se rend dans le secteur « des dunes » de Tadoussac pour observer cette spectaculaire migration. Les ornithologues comptent et identifient alors des milliers d'oiseaux. Des activités de baguage vous offrent une proximité unique avec les oiseaux. Pour plus d'information, visitez le site web de l'OOT à [explos-nature.qc.ca](http://explos-nature.qc.ca) ou téléphonez sans frais au 1 877 MER-1877.



78

### Crédits photos :

- |   |  |  |                                    |   |
|---|--|--|------------------------------------|---|
| 1 Parcs Canada / R. Michaud                 | 17 Parcs Canada / M. Loisel            | 33 Parcs Canada / J.-L. Provencher         | 49 Parcs Canada / N. Boisvert      | 65 Parcs Canada / J.-L. Provencher                    |
| 2 Parcs Canada / M. Loiselle                | 18 Parcs Canada / J.-L. Provencher     | 34 Parcs Canada / D. Rosset                | 50 Parcs Canada / J.-L. Provencher | 66 Parcs Canada / J. Beardsell                        |
| 3 Parcs Canada / J. Pleau                   | 19 Parcs Canada / J.-L. Provencher     | 35 Parcs Canada / M. Loiselle              | 51 Parcs Canada / R. Michaud       | 67 Service canadien de la faune / L.-G. de Repentigny |
| 4 Parcs Canada / M. Loiselle                | 20 Parcs Canada / M. Loiselle          | 36 Parcs Canada / L. Falardeau             | 52 GREMM / O. Beaudelot            | 68 Parcs Canada / V. Busque                           |
| 5 Parcs Canada / J.-L. Provencher           | 21 Parcs Canada / J.-L. Provencher     | 37 Parcs Canada / J.-L. Provencher         | 53 Lise Gagnon                     | 69 ROMM / S. Giroux                                   |
| 6 Parcs Canada / J.-L. Provencher           | 22 Parcs Canada / M. Loiselle          | 38 Philippe Boivin                         | 54 Parcs Québec / S. Turcotte      | 70 Parcs Canada / J.-L. Provencher                    |
| 7 Pêches et Océans Canada / J.-F. St-Pierre | 23 Jacques Gagné                       | 39 Lolita Boudreault                       | 55 Archéo Topo / P. Provencher     | 71 Parcs Canada / M. Loiselle                         |
| 8 Jean-Guy Béliveau                         | 24 Parcs Canada / F. Di Domenico       | 40 Parcs Québec / S. Turcotte              | 56 Parcs Canada / M. Loiselle      | 72 Parcs Canada / J.-L. Provencher                    |
| 9 Parcs Canada / M. Loiselle                | 25 Parcs Canada / N. Boisvert          | 41 Musée du Fjord                          | 57 Parcs Canada / F. Lussier       | 73 Jean Bédard / Sauvaglies                           |
| 10 Parcs Canada / R. Michaud                | 26 Parcs Canada / J.-L. Provencher     | 42 Parcs Canada / N. Boisvert              | 58 Sépaq / Mathieu Dupuis          | 74 Parcs Canada / J.-L. Provencher                    |
| 11 Parcs Canada / M. Loiselle               | 27 Parcs Canada / J.-L. Provencher     | 43 Parcs Canada / M. Loiselle              | 59 Parcs Canada / F. Deland        | 75 Service canadien de la faune                       |
| 12 Sépaq / Mathieu Dupuis                   | 28 Parcs Canada / J. Pleau             | 44 Parcs Canada / J.-L. Provencher         | 60 Explos-Nature                   | 76 Subh2o.net / Richard Larocque                      |
| 13 Parcs Canada / M. Loiselle               | 29 Parcs Canada / L. Falardeau         | 45 Jean Tremblay                           | 61 Parcs Canada / C. Auger         | 77 Parcs Canada / F. Deland                           |
| 14 Parcs Canada / M. Loiselle               | 30 Parcs Canada / M. Loiselle          | 46 Pierre Lahoud                           | 62 Société Provencher              | 78 Parcs Canada / N. Boisvert                         |
| 15 Parcs Canada / F. Deland                 | 31 Centre écologique de Port-au-Saumon | 47 Parcs Canada / F. Guay                  | 63 Parcs Canada / M. Loiselle      |   |
| 16 Parcs Canada / L. Lévesque               | 32 Gérald Bouchard                     | 48 Parcs Québec, Parc national du Saguenay | 64 Parcs Canada / M. Loiselle      |   |

## RENSEIGNEMENTS

### PARC MARIN DU SAGUENAY-SAINTE-LAURENT

parcmarin.qc.ca  
info.parcmarin@pc.gc.ca

### PARCS CANADA

182, rue de l'Église  
Tadoussac (Québec) G0T 2A0  
Tél. : 418 235-4703  
Tél. : 1 888 773-8888  
information@pc.gc.ca  
parcscanada.gc.ca

### PARCS QUÉBEC

91, rue Notre-Dame  
Rivière-Éternité (Québec) G0V 1P0  
parc.marin@sepaq.com  
parcsquebec.com

Faites-nous part de vos commentaires en  
nous écrivant à info.parcmarin@pc.gc.ca

## EN CAS D'URGENCE

### GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

Centre de sauvetage maritime et  
Pollution maritime  
Radio VHF 16 (156,8 MHz)  
Accessible 24 heures sur 24, tous les jours  
Sur un téléphone cellulaire composez \*16  
Centre de sauvetage maritime | 800 463-4393  
Pollution maritime | 800 363-4735

### PARCS CANADA

Collision ou dérangement de mammifères marins  
| 866 508-9888  
Accessible 24 heures sur 24, tous les jours

### RÉSEAU QUÉBÉCOIS D'URGENCES POUR LES MAMMIFÈRES MARINS

Animal blessé ou en difficulté  
| 877 722-5346

## Pour vous aider à planifier votre séjour...

### INFO-TRAVERSIERS

Escoumins / Trois-Pistoles  
Tél. : 418 851-4676  
traversiercnb.ca

### Rivière-du-Loup / Saint-Siméon

Rivière-du-Loup Tél. : 418 862-5094  
Saint-Siméon Tél. : 418 638-2856  
traverserdl.com

### Baie-Sainte-Catherine / Tadoussac

Tél. : 418 235-4395  
traversiers.gouv.qc.ca

Consultez les guides des quatre régions touristiques  
qui bordent le parc marin : hébergement, restauration,  
attractions particulières, activités de loisir, tout y est!

### Tourisme Bas-Saint-Laurent

Tél. : 418 867-1272 • | 800 563-5268  
bassaintlaurent.ca

### Association touristique de Charlevoix

Tél. : 418 665-4454 • | 800 667-2276  
tourisme-charlevoix.com

### Association touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Tél. : 418 543-9778 • | 877 BLEUETS (253-8387)  
saguenaylacsaintjean.ca

### Association touristique de Manicouagan

Tél. : 418 294-2876 • | 888 463-5319  
tourismemanicouagan.com



Imprimé sur du papier Enviro 100 satin, 100% postconsommation, certifié  
Éco-Logo et Procédé sans chlore et fabriqué à partir d'énergie biogaz.  
THIS PUBLICATION IS ALSO AVAILABLE IN ENGLISH.

Numéro de catalogue R61-50/2013F-PDF  
ISSN 1929-0934